昨十二日隆重舉行紀念盛典
達權總社六十周年

（續昨）域埠華僑聯誼會代表阮鵬飛、雲埠振華聲代表岑兆英，卡城黨社代表林三合等，最後由總社書記林樹森君致答謝詞　然後請衆起立，高呼口號：民治黨萬歲　達權社萬歲，洪人萬福，典禮告成，隨即舉行茶會。是時，體育會黃相師傅率領全體醒獅健兒出動與鐵城崇義會醒獅會合聯同巡遊，華埠交通早由警察維持秩序，四條瑞獅在炮竹與鑼鼓震天聲中活躍街頭，圍觀者擠得水洩不通，又蒙各商號懸青利是，聞所得全部捐與華僑公立學校作爲經費　巡遊後在華埠由該兩醒獅團健兒大耍國技　觀衆咸表歎爲觀止，至五時半才結束。六時在晉美酒樓設宴，開數十席，到會者有市長代表，警長及中西名流，宴會由鄧子才君司儀，陳社長錦鎧宣佈宴會旨趣，並請市長代表致詞，隨由林福稠介紹各代表席間起立與衆相見，並由林樹森君介紹來自雲埠參與該社是晚音樂會助慶之四名歌手：鍾植坦，藍保健，丁肇明，許仕明先生及兩名歌星王小萍小姐及鳴茜小姐與衆相見　然後出菜，各社員及賓眷中西賓嘉等觥籌交錯。至八時音樂晚會丙哥會舉行，并歡迎僑界參加　今次該社餘慶節目別開生面，所以會場爆滿，在悠揚悅耳音樂下，中西嘉賓翩翩起舞，異常熱鬧　至十一時始盡歡而散，洵盛會也　聞該會對此次晚會得鍾植坦樂隊與王小萍小姐　鴻茜小姐義務參加演出　爲該社增加聲色全　感謝云。（完）

省諮詢處委出主任

（雲訊）西喜約翰柯路遜，昨被委派担任爲卑詩省政府新設電話諮詢處主任。

他今年四十四歲，做過多項職業，西門扶李沙太學畢業民族學，爲高材生。

該諮詢處將雇請十名諮詢人員，分別負責以英，法　粵，東印度，荷蘭，德，日，波蘭等各種不同語言解答卑詩省民的疑問，而其中壹名諮詢員不但眼盲，且將坐于輪椅上答覆問題。

卑大檢討簡化註册

（雲訊）卑詩大學評議會　將設立委員會，重新檢討大學註册手續問題。該委員會將於明年叁　提出報告，簡化學生註册手續。

卑大註册部職員普金拿曾報告稱：卑大註册學生人數至十二月份估計有二萬三千五百人。

聯邦政府撥欵支助華人團體文化活動

（渥太華訊）加國聯邦政府多元文化主義部長約翰蒙羅，昨報告撥款津貼有關華人團體之聯邦政府多元文化主義活動計有多項。

一，滿地可華人天主教服務社，慶祝農曆中秋節，撥款二千七百元。二，雲埠華人移民政策行動委員會津貼伍千零六十七元，以舉辦行會議　討論及提議移民政策。三，安省吉治拿埠中華文化中心津貼一千八佰元，爲該埠華人社會舉行各種文化活動。四，多倫多活賢社區中心，津貼三千伍百元，舉訓練華人社會領袖人才。五，緬省宛地辟埠中華會館津貼大千元。舉辦中國藝術，民族舞蹈國術表演。六，雲埠合作無線電台，津貼一萬元，以爲華語，東印度及意大利語廣播。

「法律與公民」節目
印贈公民入籍講義

（雲訊）「華僑」之聲特備節目——「法律與公民」，是由政府法律部門所主辦，其宗旨在向華人及不懂英語之僑胞講解有關卑詩省之普通法律常識，俾使僑胞對卑詩省法律有所認識，該節目自播出以來，大受僑胞歡迎，且獲各界人士之好評，近月來，由於申請入籍爲加拿大公民之僑胞日漸增多，該節目曾使僑胞瞭解入籍的條件及情況，特別在電台廣播有關公民入籍之事項　收聽者甚衆，現徇聽衆要求　決定將有關入籍之普通問題印製講義，免費贈予僑胞

該節目部門爲着統計印刷數量起見，凡欲領取「公民入籍」講義者，請往紐街六四二號良友圖書公司簽名登記，俟講義印就出版時，將會另行通知已簽名之僑胞前往良友圖書公司領取，良友圖書公司爲方便僑胞，特別延長營業時間，由下午十一時至深夜二時，七天營業，請儘早往紐街良友圖書公司簽名索取云。

英語入籍班開課訊

（雲訊）加華沙扶鄰社　位於永寧街六百號　電話二五四—五四〇一，爲便利新移民學習英語及應付入加拿大籍口試　特別增設英語入籍班，定期十月二十一日（星期二）晚七時開課及報名，有意者請撥電話與林小姐接洽。

社會版

戴維斯爲社信效力

（北卡加新社電）前聯邦環境部長戴維斯，提名爲北雲社信黨候選人參加下屆省選。

長期爲自由黨員的戴維斯曾經宣佈脫黨轉入社信黨。

召　租

華埠卡路街五三一號二樓全層出租，地方寬大，適合貨棧或辦事室及團體機構之用，但不能作爲住宅居留之所，如意者請撥電話六八一—二四八八按址洽商

宜中年男性企枱壹名

須有經驗及畧識英文，月薪六百元，包食宿入息稅，如意者電話七八二—五二〇〇　七八二—五二〇九

Blue Sky Restaurant, 910-102 Ave, Dawson Creek, B. C. V16 2B7

新裝士庫召租

各自門戶，廚廁霜櫃及房內傢俬俱全，合兩女學生或女士住，在四十九街東直接巴士到UBC電話三二五　七四九六

本報請華區派報員

時間約由上午十貳時起開始工作，如意者請到本報經理部洽商。

雲埠民治黨支部通告
大放洪門歡迎新黨員

爲通告事：本年歡迎新進黨員參加，特提前於本月即日起，敬希各界男女僑胞，如有志參加本黨者，請預早約同介紹人到本黨部報名，入黨日期，另行公佈。此佈。

雲埠洪門民治黨支部主委吳一平
秘書黃振光

一九吉五年十月十一日

大家庭大住宅出賣

適合一大家庭，四年新屋，主樓層有一千五百六十二方尺，樓下完全完妥，兩個壁爐，三間浴室機具，各用具均屬時代化，大家庭廚房兼闊大餐室，大花園完妥地段，位N. Burnaby好地區，近學校巴士與商場，僅開價八萬四千九百元，預約參觀。電話L. Gosse 526-6850 D. Groves 521-5312, Gateway Realty 526-7874

雲高華　華新書局

給我鬱金香二元　林中一元一依達　芳隣一元四毛五情痴一元五楊天成　慈女痴男一元二　玲玲五元楊天成　學府情潮一元四凱綸著　晨星五元　大涯追踪九毛五林茵著星河五元七　古鍋色的愛情一元七毛五方璣著　烟波江上愁一元三毛五凌鈍著　點點星塵一元五毛五鬱沈著　失去陽光的人一元五毛五鬱沈著　特約女郎一元何行午夜共舞一元八　歡陷阱一元一毛五夏飛著　金心，甜心一元一毛五夏飛著　鐵夢一元三雷菩著　癡心人五元三　決流七毛龍巖著　四福夏天丸毛　致富捷徑一元大呂斯著　離情丸毛　家庭實用常識新編一元四李怡著　流行社交英語會話八毛五　貴人天英語會話一元三陳倩　初給英語會話七毛　離五元七瓊瑤　熱餐幽魂全三冊四元大毛五倪匡

復仇谷全四冊五元孫玉鑫著　春雨濕紅花全二冊五元大蕭逸著　柳木劍魂全二冊二元七周矢行著　殘梅俠影全三冊三元七毛五高峰著　金鑲神劍全二冊三元五曹若冰著　魔中俠全五冊六元七曹若冰著　絕情十三郎全三冊三元九曹若冰著　博命巾全五冊九元八柳殘陽著　鴛鴦虎全四冊八元八司馬翎著　龍虎雙俠全三冊三元五梁紅玉著　金獅吼全四冊五元二秦紅著　風劍驚虹全三冊四元五林燕著　參珠令全大冊八元二東方玉著　勝字旗全二冊三元六東方玉著　洗心環全三冊四元六毛五東方玉　流星蝴蝶劍全三冊三元五古龍著　武林外史全六冊拾參元三毛古龍　魔劍恩仇全五冊七元五林菲著　八荒飛龍記五元五　鐵布衫一元八

中英對照圖解說明
西菜西點食譜精華　每冊三元六毛

召　租

卡城　亞省　鑽石酒家
DIAMOND RESTAURANT
206B Centre Street S, Calgary, Alberta
PHONE: 262-9119　262-9122

營業時間：星期一至星期四上午十時至凌晨二時，星期五至星期六上午十時至凌晨三時，星期日及假期上午十時至深夜十二時

（七日茶市）
正宗粵菜　名廚主理
晨早粥品　新鮮油器
茗茶美点　晚飯小菜
壽筵喜酌
社團宴會　預定酒席
無任歡迎

龍鳳閣酒家
LOON FOON KWOK RESTAURANT
155 EAST PENDER ST., VANCOUVER, 4, B. C.
PHONE: 683-1935

晨早粥品　期星美點
晚飯小菜　壽筵喜酌
出爐蛋撻　買二送一
西餅麵飽　買五送一
（每逢星期三休息）

營業時間：晨早八時至深夜十二時

高夫晏夫利沙漁民的信託工會
Gulf & Fraser Fishermen's Credit Union
803 East Hastings St., Vancouver, B.C. V6A 1R8

一年定期蓄儲
八厘半年息
其他利率有供應詢問
必答及按揭貸欵銀両
請來見我們

Provincial Credit Union Share and Deposit Guarantee Fund
所有股份與貯蓄均有保證

（外埠另加郵費）
Wah Sum Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

泰興有限公司　加屬雲埠
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canad
Phone 684-1028

新到大帮
超等味精
冰霜明蝦

新屋式房廳土庫出租

廚廁俱備，獨立門口。電話：六八一—二八一三

土庫出租兩房一廳

廚廁俱備，各自門口出入，近二街及Renfrew 有意者電話二五四—一七二九

新盤上市

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET　VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英事務所
辦事處電話：682-5284

實事實業燕梳有限公司

買賣樓宇房屋　日日有新盤
代理各項保險　省府車燕梳
代管物業收租　服務快兼妥

伍澤濂

伍黃秀英

▲屋列治區八年新屋，業主割賣出讓，開價十二萬八千元，三睡房三廁所，土庫有娛樂室，書房，蒸氣浴室，特点甚多，業主離埠，詳情問伍澤濂。

▲旺區商業樓，樓下五間舖，樓上寫字間，冷氣設備，全價六十九萬。首期四十多萬，現時銀期約廿萬，九厘半息，請問伍澤濂。

▲中型雜貨舖連實業出讓：在本市交通興旺地區，門前有陳設合時鮮花市，每日生意四百元，投資實業及生意　良好機會，取價九萬五千元請問鍾天賜。

▲商業樓連殮館，樓上柏文　每年生意額廿七萬，位埠心一流旺區，生意亦可單獨出讓，請問楊志清。

▲新屋由六萬三千元起，請問楊志清。

▲西區小型超級市場，上流設備，每月生意兩萬餘元，業主因人力問題出讓，三萬二千元另点貨，先到先得，請問伍澤森。

▲乃路夾四十一街附近，十餘年屋齡大地段，五睡房，廳房全部硬木地台，土庫兩房一廳及廁所浴室，開價七萬五千元。

▲街角雜貨店，每日生意逾四百元店主經營達十餘年。適合夫婦經營實行賺錢，開價一萬三千五百元。

▲頃市威中西餐室，中殮爲主，西殮爲副，五十餘座位，一流設備每月生意約八千，開價二萬九千元，有商量。

▲什貨舖連實業每日生意四百元在本市交通旺區舖前光猛鮮花棚三十三呎商業地僅九萬五千元

▲本市西區工業餐館每日生意三百元取價二萬六千元開五日早收市

▲本市家庭式工業餐館每日生意百廿元僅九千五百元適合夫婦經營

▲近緬街夾五街一年新華麗柏文一組兩廳一房在第二層樓全騎樓全市風景怡人三萬餘元

▲埠邊華麗大餐館最新型設備二百位有酒牌取價八萬餘元

▲新屋兩廳三睡房，上乘材料，位於東區2746 Graveley街，開價七萬六千九，可以用你的舊屋相換，欲購請速，勿失之交臂。

▲三間舖位，十五年新，位於旺區梳里埠，適合自己做生意或投資，開價十二萬五，有價講。

▲東區近乃麼街，一廳三睡房，土庫另有廳房浴室，近交通學校，開價五萬三千元。

▲有地方住靚雜貨店，每月生意一萬元，近Simpson-Sear百貨公司有長批，開價一萬四千元，貨銀另点。

▲一廳六睡房靚屋，在乃路六十三街，廿餘年新，白人業主已購新屋，屋主全舖名貴地毯，適合大家庭。

▲大小型雜貨店數間，生意或連實業出讓　每日生意由二百元起至一千元　投資好機會。

▲兩間屋六萬餘元前屋共有四組收租各自電鍍暖氣後屋有一廳三房自己仟五分鐘車到唐人埠抵買

▲四年新大型高尚住宅近四十五街夾乃路新屋區三房兩廳共一千四百平方呎五十呎地樓下間滿三房兩廳淨收租二百五十元機會難逢

▲四萬八千九百元三房兩廳廿餘年新四十四呎地近域多利街地址一九八七號東六十一街

▲高尚商業樓十四街夾Granville街舖兩間七組柏文收入一萬七千元

伍澤森　327-7842

鍾天賜　876-4575

伍澤濂　733-5743

楊志清　324-4218

雷廣庭　926-9771

鍾偉業　325-7496